

Renseignements pour accéder au produit

Le produit nº 52-001-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à <u>www.statcan.ca</u> et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer le numéro national sans frais au 1 800 263-1136.

Vol. 83, nº 5

Faits saillants

Mai 2006

Les chemins de fer canadiens ont connu la plus forte activité commerciale du mois mai des six dernières années grâce à de solides chargements de charbon et de minerai de fer.

En mai de cette année, les chemins de fer ont mis sur rail 24,7 millions de tonnes métriques, soit une quantité légèrement supérieure aux 24,3 millions de tonnes métriques rapportées en mai 2005, et de beaucoup supérieure aux 21,5 millions de tonnes métriques de mai 1999.

Les chargements en mai ont augmenté de 3,2 % par rapport au niveau de 24,0 millions de tonnes le mois précédent, après un recul de 4,4 % entre mars et avril.

À eux seuls, les chargements de charbon et de minerai de fer ont compté pour juste un peu moins du quart de tous les wagons requis pour mettre sur rail la partie non intermodale des marchandises chargées en mai.

Les chargements combinés de tous les minéraux ont compté pour plus du tiers de tous les chargements. Les groupes de marchandises composés de bois et de papier ont représenté une autre proportion de 20 %, alors que le blé et les céréales ont compté pour 11 %, et les combustibles liquides et distillats pour environ 5 %.

Au total, ces grands groupes ont représenté environ 70 % des chargements, l'autre proportion de 30 % étant composée de divers produits fabriqués.

Plus précisément, les chargements de potasse ont accusé un recul de 36 % par rapport à mai 2005, même si la potasse se situait encore dans le groupe des cinq principales marchandises. Ce chiffre représente une baisse de juste un peu plus de 6 000 wagons.

Par ailleurs, les autres produits du bois, composés principalement de contreplaqué et de divers types de panneaux fabriqués, ont enregistré une augmentation soutenue de leur part des chargements. Cette augmentation est peut-être attribuable au boom de la rénovation et de la construction des dernières années.

Le blé ainsi que les automobiles et les mini-fourgonnettes ont aussi fait bonne figure en mai comparativement à avril. Les chargements de blé ont fait un bond de 7,8 %, pour s'établir à 1,9 million de tonnes. Les chargements d'automobiles et de mini-fourgonnettes ont augmenté de 13 %, relevant le nombre total de wagons requis pour leur transport à juste un peu moins de 10 000.

Le trafic de type non intermodal a totalisé 22,3 millions de tonnes, une hausse de 3,3 % par rapport à avril. Les chargements de type intermodal, constitués de conteneurs et de remorques placés sur wagons plats, ont progressé de 2,2 % pour s'établir à 2,45 millions de tonnes.

Le fret en provenant des États-Unis, soit en transit pour être livré aux États-Unis ou à destination du Canada, s'est chiffré à 2,5 millions de tonnes, en hausse de 11 % par rapport à avril.

D'une année à l'autre, le tonnage non intermodal était de 1,5 % plus élevé qu'en mai 2005. Les chargements de type intermodal ont augmenté de 2,5 %, alors que le trafic en provenance des États-Unis est demeuré à peu près inchangé.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Statistiques du transport, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone :1-866-500-8400 ou courriel : StatistiquesDuTransport@statcan.ca).

Juillet 2006

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2006. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.





Tableau 1 Chargements de marchandises payantes au Canada - Total¹

Marchandises	•	Mai 2006	Mai 2005		
warunanuses	Wagons	Tonnes métriques	Wagons	Tonnes métrique	
Blé	21 278	1 919 812	16 958	1 523 52	
Autres céréales	2 644	209 415	2 895	226 56	
Légumes frais, réfrigérés ou secs	2 255	199 777	2 549	225 38	
ruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	0		
Grains de colza (canola)	6 331	497 756	3 680	287 30	
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	915	70 178	505	39 18	
Aliments pour animaux et produits d'animaux	1 424	115 231	1 869	150 27	
/iandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	0	0	0		
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	1 180	93 655	1 075	82 24	
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	2 628	207 625	1 921	151 47 40 78	
Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	451 354	39 859 20 645	469 241	15 92	
Roissons alcooliques et non alcooliques	83	6 614	94	7 55	
Sable, gravier et pierre concassée	4 105	356 777	4 273	361 78	
Sel	523	47 216	1 109	99 77	
Roche phosphatée	587	52 794	941	85 39	
Soufre	7 450	715 025	6 734	651 82	
Gypse	es	X	X	001.02	
Autres minéraux non métalliques ²	7 032	628 445	6 689	590 44	
Minerais de fer et leurs concentrés	33 401	3 064 934	22 075	1 991 56	
Minerais de cuivre et leurs concentrés	1 312	113 998	1 288	112 86	
Minerais de nickel et leurs concentrés	2 265	172 766	2 854	208 15	
Minerais de plomb et leurs concentrés	271	20 897	245	19 32	
Minerais de zinc et leurs concentrés	878	73 876	940	80 71	
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	5 165	493 066	5 541	527 06	
Charbon	26 252	2 662 659	31 873	3 180 90	
Essence et carburéacteur	1 784	138 764	2 839	221 31	
Mazout et pétrole brut	3 269	264 770	5 207	420 69	
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	4 479	282 652	4 767	304 22	
Coke de charbon et coke de pétrole	2 444	169 188	2 189	143 63	
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	2 901	227 768	2 793	217 67	
Acide sulfurique	2 634	235 460	2 165	194 06	
Alumine	2 968	272 124	3 353	304 70	
Autres produits chimiques de base Potasse	7 640 10 641	669 985 1 024 654	7 952 16 702	695 49 1 602 99	
Fotasse Engrais (sauf la potasse)	5 862	487 887	5 516	452 06	
Autres produits et préparations chimiques	700	59 170	727	61 41	
Matières plastiques et caoutchouc	4 523	392 247	3 856	333 09	
Rondins et autres bois bruts	3 038	166 871	3 870	228 96	
Copeaux de bois	5 968	359 300	6 200	376 87	
Bois d'oeuvre	18 167	1 511 125	17 827	1 453 09	
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	8 072	634 347	7 644	572 58	
Pâte de bois	9 553	766 048	11 649	940 25	
Papier journal	6 802	446 849	7 004	458 87	
Papier et carton, sauf les produits imprimés	5 774	395 017	5 570	358 88	
Ciment	2 886	268 880	3 024	278 32	
Autres produits minéraux non métalliques	523	44 816	726	57 53	
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	5 868	490 382	5 533	460 70	
Cuivre, formes primaires et demi-produits	382	32 829	401	33 36	
Aluminium, formes primaires et demi-produits	2 774	223 461	2 691	219 29	
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	775	62 067	758	61 36	
Articles en métaux communs	1 307	95 929	1 029	77 32	
Machines	97	3 272	96	3 88	
Automobiles et mini-fourgonnettes	9 667 7 644	163 166 135 455	9 627 7 690	166 49 135 73	
Véhicules pour le transport de marchandises Autres véhicules	7 644 6	135 455	13	135 /3	
Parties et accessoires des véhicules automobiles	2 690	77 306	2 987	86 54	
Autre matériel de transport	1 292	38 737	1 498	48 73	
Déchets et débris métalliques	3 115	240 115	2 870	215 93	
Déchets et débris non métalliques	1 092	62 218	685	38 96	
Autres produits manufacturés et divers	174	10 209	214	12 92	
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	479	23 352	683	33 31	
Chargements mixtes ou fret non identifié	476	12 306	722	20 55	
Expéditions de détail		21		1	
•	***	= -			

Tableau 2 Chargements de marchandises payantes au Canada - Division Est

Marchandises Blé Autres céréales	Wagons 482 220 12	Tonnes métriques 43 262	Wagons	Tonnes métriques
	220	43 262		
Autres céréales			407	36 141
	12	18 523	142	11 351
Légumes frais, réfrigérés ou secs		925	81	6 694
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	0	(
Grains de colza (canola)	44	3 285	3	250
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	197	14 222	181	13 915
Aliments pour animaux et produits d'animaux	453	35 859	902	70 542
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	0	0	0	(
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	57	4 442	42	3 434
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	257	19 430	299	22 408
Sucre Préparations elimentaires, pan elegaées eilleurs	360 68	31 863	375	32 681
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	26	4 995 1 970	35 56	2 941 4 421
Boissons alcooliques et non alcooliques	1 334	111 840	1 726	133 854
Sable, gravier et pierre concassée Sel	313	28 285	809	73 179
Roche phosphatée	587	52 794	941	85 393
Soufre	36	3 114	126	11 160
Gypse	X	X X	X	(
Autres minéraux non métalliques ²	6 488	580 426	6 173	545 427
Minerais de fer et leurs concentrés	33 401	3 064 934	22 075	1 991 569
Minerais de cuivre et leurs concentrés	625	52 781	580	49 527
Minerais de nickel et leurs concentrés	2 265	172 766	2 854	208 151
Minerais de plomb et leurs concentrés	271	20 897	200	15 422
Minerais de zinc et leurs concentrés	686	58 004	830	71 566
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	5 108	487 977	5 424	516 700
Charbon	2 351	204 156	2 417	206 393
Essence et carburéacteur	1 227	96 780	2 190	171 969
Mazout et pétrole brut	1 474	115 358	3 146	252 319
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	2 421	151 624	2 949	188 433
Coke de charbon et coke de pétrole	1 549	99 225	1 450	87 456
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	1 058	79 939	1 275	95 670
Acide sulfurique	2 330	208 348	1 890	169 543
Alumine	2 968	272 124	3 353	304 704
Autres produits chimiques de base	3 182	272 077	3 021	259 811
Potasse	519	47 658	1 215	111 116
Engrais (sauf la potasse)	463	41 607	439	39 721
Autres produits et préparations chimiques	630	54 055	612	52 458
Matières plastiques et caoutchouc	2 124	178 277	1 749	146 620
Rondins et autres bois bruts	2 498	132 293	2 567	142 263
Copeaux de bois	1 537	97 018	1 580	102 302
Bois d'oeuvre	4 863	393 631	4 835	385 864
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	3 017	226 230	2 866	198 856
Pâte de bois	3 763	287 383	4 120	321 234
Papier journal	5 854	380 313	5 992	389 500
Papier et carton, sauf les produits imprimés	4 375 1 770	297 297 164 613	4 376 1 634	279 385 150 293
Ciment Autres produits minéraux pan métalliques	311	27 306	436	33 958
Autres produits minéraux non métalliques Fer et acier, formes primaires et demi-produits	5 050	421 825	4 882	404 037
Cuivre, formes primaires et demi-produits	345	30 031	307	26 155
Aluminium, formes primaires et demi-produits	2 730	219 961	2 678	218 249
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	341	29 385	341	29 360
Articles en métaux communs	670	49 949	614	45 194
Machines	59	1 986	74	2 781
Automobiles et mini-fourgonnettes	7 372	128 788	7 930	141 149
Véhicules pour le transport de marchandises	7 159	128 310	7 293	130 303
Autres véhicules	4	9	1	27
Parties et accessoires des véhicules automobiles	2 690	77 306	2 987	86 549
Autre matériel de transport	751	23 425	1 394	44 244
Déchets et débris métalliques	1 669	131 418	1 684	129 092
Déchets et débris non métalliques	655	41 824	311	20 926
Autres produits manufacturés et divers	95	5 392	96	6 838
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	473	23 170	680	33 188
Chargements mixtes ou fret non identifié	464	11 847	607	17 418
Expéditions de détail		21		18
Total, trafic non-intermodal chargé ³	134 101	9 964 553	130 252	9 332 122

Tableau 3 Chargements de marchandises payantes au Canada - Division Ouest

Marchandises	ľ	Mai 2006	Ma	ii 2005
watchanuses	Wagons	Tonnes métriques	Wagons	Tonnes métriques
BIÉ	20 796	1 876 550	16 551	1 487 383
Autres céréales	2 424	190 892	2 753	215 215
Légumes frais, réfrigérés ou secs	2 243	198 852	2 468	218 688
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	0	(
Grains de colza (canola)	6 287	494 471	3 677	287 055
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	718	55 956	324	25 266
Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	971 0	79 372 0	967 0	79 731 0
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	1 123	89 213	1 033	78 813
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	2 371	188 195	1 622	129 068
Sucre	91	7 996	94	8 108
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	286	15 650	206	12 982
Boissons alcooliques et non alcooliques	57	4 644	38	3 137
Sable, gravier et pierre concassée	2 771	244 937	2 547	227 931
Sel	210	18 931	300	26 591
Roche phosphatée	0	711.011	0	0.40.000
Soufre	7 414	711 911	6 608	640 660
Gypse Autres minéraux non métalliques ²	x 544	x 48 019	x 516	45 019
Minerais de fer et leurs concentrés	0	40 019	0	45 019
Minerais de cuivre et leurs concentrés	687	61 217	708	63 341
Minerais de nickel et leurs concentrés	0	0	0	0
Minerais de plomb et leurs concentrés	0	0	45	3 904
Minerais de zinc et leurs concentrés	192	15 872	110	9 148
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	57	5 089	117	10 366
Charbon	23 901	2 458 503	29 456	2 974 509
Essence et carburéacteur	557	41 984	649	49 342
Mazout et pétrole brut	1 795	149 412	2 061	168 372
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	2 058	131 028	1 818	115 790
Coke de charbon et coke de pétrole	895	69 963	739	56 179
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	1 843	147 829	1 518	122 008
Acide sulfurique	304	27 112	275	24 525
Alumine	0	0	0	0 435 680
Autres produits chimiques de base Potasse	4 458 10 122	397 908 976 996	4 931 15 487	1 491 878
Engrais (sauf la potasse)	5 399	446 280	5 077	412 340
Autres produits et préparations chimiques	70	5 115	115	8 961
Matières plastiques et caoutchouc	2 399	213 970	2 107	186 475
Rondins et autres bois bruts	540	34 578	1 303	86 698
Copeaux de bois	4 431	262 282	4 620	274 576
Bois d'oeuvre	13 304	1 117 494	12 992	1 067 227
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	5 055	408 117	4 778	373 725
Pâte de bois	5 790	478 665	7 529	619 016
Papier journal	948	66 536	1 012	69 370
Papier et carton, sauf les produits imprimés	1 399	97 720	1 194	79 496
Ciment	1 116	104 267	1 390	128 031
Autres produits minéraux non métalliques	212	17 510	290	23 576
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	818	68 557	651	56 667
Cuivre, formes primaires et demi-produits	37	2 798	94	7 210
Aluminium, formes primaires et demi-produits Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	44	3 500	13	1 046
Articles en métaux communs	434 637	32 682 45 980	417 415	32 005 32 133
Machines	38	1 286	22	1 105
Automobiles et mini-fourgonnettes	2 295	34 378	1 697	25 350
Véhicules pour le transport de marchandises	485	7 145	397	5 432
Autres véhicules	2	147	12	253
Parties et accessoires des véhicules automobiles	0	0	0	0
Autre matériel de transport	541	15 312	104	4 491
Déchets et débris métalliques	1 446	108 697	1 186	86 844
Déchets et débris non métalliques	437	20 394	374	18 034
Autres produits manufacturés et divers	79	4 817	118	6 088
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	6	182	3	131
Chargements mixtes ou fret non identifié	12	459	115	3 135
Expéditions de détail		0		0
Total, trafic non-intermodal chargé ³	143 149	12 307 370	145 643	12 620 104

Tableau 4 Chargements de marchandises payantes au Canada - Total¹

Marchandises	Janvier 2	Janvier 2006 à mai 2006		Janvier 2005 à mai 2005		
Marchanuses	Wagons	Tonnes métriques	Wagons	Tonnes métriques		
Blé	93 147	8 422 447	83 865	7 524 09 ⁻		
Autres céréales	18 713	1 484 899	19 064	1 501 935		
Légumes frais, réfrigérés ou secs	11 964	1 063 198	9 677	847 305		
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	3	195		
Grains de colza (canola)	30 940	2 457 888	17 217	1 351 885		
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	3 225	248 993	2 780	212 380		
Aliments pour animaux et produits d'animaux	8 241	675 464	11 019	888 086		
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	2	9	0	(
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	5 384	424 748	5 338	412 029		
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	12 563	992 282	10 768	849 601		
Sucre	2 231	195 343	2 291	200 765		
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	1 474	88 438	1 085	70 755		
Boissons alcooliques et non alcooliques	416	33 010	385	30 686		
Sable, gravier et pierre concassée	15 954	1 379 522	16 764	1 442 343		
Sel	5 449	485 931	6 392	573 828		
Roche phosphatée	2 728	243 006	4 416	398 563		
Soufre	34 943	3 365 884	33 396	3 218 544		
Gypse	X	X	X)		
Autres minéraux non métalliques ²	33 102	2 836 591	30 895	2 607 058		
Minerais de fer et leurs concentrés	145 338	13 378 118	129 677	11 828 419		
Minerais de cuivre et leurs concentrés	6 180	541 805	6 821	601 199		
Minerais de nickel et leurs concentrés	10 042	763 831	15 102	1 097 504		
Minerais de plomb et leurs concentrés	1 187	91 529	1 061	82 248		
Minerais de zinc et leurs concentrés	3 874	330 670	3 989	342 794		
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	25 071	2 391 787	25 842	2 456 284		
Charbon	125 538	12 725 319	141 922	14 156 732		
Essence et carburéacteur	11 474	883 160	11 119	854 795		
Mazout et pétrole brut	24 300	1 970 381	25 829	2 091 425		
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	30 075	1 905 558	30 876	1 958 514		
Coke de charbon et coke de pétrole	10 262	713 275	9 031	584 747		
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	13 936	1 090 134	13 202	1 023 005		
Acide sulfurique	12 722	1 139 103	11 695	1 042 822		
Alumine	14 263	1 305 587	14 990	1 356 381		
Autres produits chimiques de base	38 408	3 350 433	39 211	3 413 991		
Potasse	51 000	4 879 207	81 256	7 756 652		
Engrais (sauf la potasse)	23 348	1 952 633	26 741	2 247 444		
Autres produits et préparations chimiques	3 451	290 097	3 809	320 771		
Matières plastiques et caoutchouc	20 889	1 805 750	19 976	1 715 641		
Rondins et autres bois bruts	20 493	1 159 109	21 678	1 292 936		
Copeaux de bois	29 762	1 770 159	29 914	1 806 641		
Bois d'oeuvre	86 890	7 235 595	81 827	6 675 787		
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	38 006	2 956 550	35 549	2 684 209		
Pâte de bois	50 803	4 095 724	57 585	4 625 521		
Papier journal	33 998	2 213 505	33 333	2 153 053		
Papier et carton, sauf les produits imprimés	25 465	1 730 907	29 408	1 888 454		
Ciment	11 244	1 044 369	11 413	1 046 871		
Autres produits minéraux non métalliques	2 292	198 056	3 579	284 286		
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	29 333	2 461 067	27 799	2 302 995		
Cuivre, formes primaires et demi-produits	2 093	177 541	1 858	155 274		
Aluminium, formes primaires et demi-produits	13 809	1 131 424	13 047	1 055 369		
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	3 806	302 289	3 978	324 286		
Articles en métaux communs	6 259	467 229	4 535	325 008		
Machines	478	20 377	472	16 868		
Automobiles et mini-fourgonnettes	44 962	772 885	44 730	784 400		
Véhicules pour le transport de marchandises	36 061	644 816	37 181	655 793		
Autres véhicules	83	1 476	95	2 003		
Parties et accessoires des véhicules automobiles	13 484	387 854	14 892	435 084		
Autre matériel de transport	8 315	236 645	5 809	199 522		
Déchets et débris métalliques	15 893	1 230 195	13 729	1 047 883		
Déchets et débris non métalliques	3 913	213 264	3 326	184 754		
Autres produits manufacturés et divers	824	50 538	1 273	77 417		
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	1 925	90 494	2 940	140 117		
Chargements mixtes ou fret non identifié	2 347	65 855	2 940 2 985	88 098		
Expéditions de détail		77		71		
Expositions do dotali		11		7 1		
Total, trafic non-intermodal chargé ³	1 334 372	106 564 029	1 350 439	107 314 117		
	1 334 372	100 304 029	1 000 403	107 314 11		

Tableau 5 Chargements de marchandises payantes au Canada - Division Est

Autres céréales Légumes frais, réfrigérés ou secs Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques Grains de colza (canola) Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	Wagons 2 127 1 268 139 0 305 636 2 988 2 251 1 343 1 783 215 145 5 929	Tonnes métriques 190 894 104 771 11 626 0 23 647 47 388 239 267 9 19 923 101 182 155 816 17 884	2 830 686 224 0 91 491 5 287 0 309 1 288 1 824	7 32° 36 029 416 248 24 81!
Blé Autres céréales Légumes frais, réfrigérés ou secs Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques Grains de colza (canola) Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	1 268 139 0 305 636 2 988 2 251 1 343 1 783 215 145	104 771 11 626 0 23 647 47 388 239 267 9 19 923 101 182 155 816	686 224 0 91 491 5 287 0 309 1 288	52 95 18 20 7 32 36 02 416 24 24 81
Autres céréales Légumes frais, réfrigérés ou secs Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques Grains de colza (canola) Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	1 268 139 0 305 636 2 988 2 251 1 343 1 783 215 145	11 626 0 23 647 47 388 239 267 9 19 923 101 182 155 816	686 224 0 91 491 5 287 0 309 1 288	52 95 18 20 7 32 36 02 416 24 24 81
Légumes frais, réfrigérés ou secs Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques Grains de colza (canola) Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	139 0 305 636 2 988 2 251 1 343 1 783 215 145	11 626 0 23 647 47 388 239 267 9 19 923 101 182 155 816	224 0 91 491 5 287 0 309 1 288	18 20 7 32 36 02 416 24 24 81
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques Grains de colza (canola) Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	0 305 636 2 988 2 251 1 343 1 783 215 145	0 23 647 47 388 239 267 9 19 923 101 182 155 816	0 91 491 5 287 0 309 1 288	7 32 36 02 416 24 24 81
Grains de colza (canola) Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	636 2 988 2 251 1 343 1 783 215 145	47 388 239 267 9 19 923 101 182 155 816	491 5 287 0 309 1 288	36 02 416 24 24 81
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	636 2 988 2 251 1 343 1 783 215 145	47 388 239 267 9 19 923 101 182 155 816	491 5 287 0 309 1 288	36 02 416 24 24 81
Aliments pour animaux et produits d'animaux Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	2 988 2 251 1 343 1 783 215 145	239 267 9 19 923 101 182 155 816	5 287 0 309 1 288	416 24 24 81
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	251 1 343 1 783 215 145	19 923 101 182 155 816	309 1 288	24 81
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	1 343 1 783 215 145	101 182 155 816	1 288	
Sucre Préparations alimentaires, non classées ailleurs	1 783 215 145	155 816		9n /3
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	215 145			159 76
·	145		124	10 38
Boissons alcooliques et non alcooliques		10 768	166	12 61
Sable, gravier et pierre concassée		490 037	6 682	538 03
Sel	3 158	281 485	4 137	372 96
Roche phosphatée	2 728	243 006	4 416	398 56
Soufre	487	42 882	685	60 45
Gypse	x 30 621	x 2 616 708	x 28 598	0.405.04
Autres minéraux non métalliques ²				2 405 84
Minerais de fer et leurs concentrés	145 338	13 378 118	129 677	11 828 41
Minerais de cuivre et leurs concentrés	2 526	217 280	3 314	287 64
Minerais de nickel et leurs concentrés	10 042	763 831	15 102	1 097 50
Minerais de plomb et leurs concentrés	1 187	91 529	1 016	78 34
Minerais de zinc et leurs concentrés	3 018	259 777	3 648	314 42
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	24 852	2 372 292	25 314	2 409 02
Charbon	10 696	927 755	12 096	1 060 76
Essence et carburéacteur	9 249	712 221	8 787	677 68
Mazout et pétrole brut	12 802	1 019 493	14 416	1 155 92
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	15 094	959 211	16 484	1 054 61
Coke de charbon et coke de pétrole	6 440	415 413	5 625	325 05
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	5 890	447 191	6 466	485 75
Acide sulfurique	11 102	994 570	10 211	910 82
Alumine	14 261	1 305 412	14 988	1 356 20
Autres produits chimiques de base	15 412	1 311 790	15 624	1 324 58
Potasse	3 067	281 513	5 583	510 27
Engrais (sauf la potasse)	1 348	119 891	1 847	166 13
Autres produits et préparations chimiques	3 070	262 895	3 275	279 25
Matières plastiques et caoutchouc	9 463	789 148	9 706	811 92
Rondins et autres bois bruts	13 537	709 226	13 568	737 41
Copeaux de bois	7 660	461 517	7 212	457 65
Bois d'oeuvre	22 023	1 792 510	23 211	1 853 893
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	14 645	1 078 940	13 578	963 673
Pâte de bois	17 257	1 318 861	20 760	1 610 26
Papier journal	29 002	1 864 193	28 167	1 807 78
Papier et carton, sauf les produits imprimés	19 634	1 324 522	22 981	1 457 63
Ciment	6 568	609 380	5 827	533 01
Autres produits minéraux non métalliques	1 455	127 873	2 311	184 23
· ·				1 984 78
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	25 570	2 139 650	24 143	
Cuivre, formes primaires et demi-produits	1 698	147 499	1 422	121 50
Aluminium, formes primaires et demi-produits	13 662	1 119 713	12 966	1 048 93
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	1 584	134 425	1 964	169 30
Articles en métaux communs	3 083	227 640	3 008	209 65
Machines	380	15 666	353	10 99
Automobiles et mini-fourgonnettes	36 071	638 167	36 599	664 89
Véhicules pour le transport de marchandises	33 713	610 526	35 204	627 65
Autres véhicules	64	486	67	1 43
Parties et accessoires des véhicules automobiles	13 484	387 854	14 886	434 72
Autre matériel de transport	6 387	181 710	5 126	169 87
Déchets et débris métalliques	10 098	794 638	8 534	668 59
Déchets et débris non métalliques	1 821	117 663	1 518	99 01
Autres produits manufacturés et divers	393	24 802	519	36 48
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	1 905	89 757	2 917	139 06
Chargements mixtes ou fret non identifié	2 316	64 773	2 437	72 91
Expéditions de détail		77		7
Total, trafic non-intermodal chargé ³	642 992	47 208 690	650 295	47 062 922

Tableau 6 Chargements de marchandises payantes au Canada - Division Ouest

Marahandiaaa	Janvier 2	Janvier 2006 à mai 2006		Janvier 2005 à mai 2005		
Marchandises	Wagons	Tonnes métriques	Wagons	Tonnes métriques		
Blé	91 020	8 231 553	81 035	7 271 974		
Autres céréales	17 445	1 380 128	18 378	1 448 980		
Légumes frais, réfrigérés ou secs	11 825	1 051 572	9 453	829 099		
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	3	195		
Grains de colza (canola)	30 635	2 434 241	17 126	1 344 564		
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	2 589	201 605	2 289	176 351		
Aliments pour animaux et produits d'animaux	5 253	436 197	5 732	471 837		
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	0	0	0	0		
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	5 133	404 825	5 029	387 214		
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	11 220	891 100	9 480	752 869		
Sucre	448	39 527	467	40 998		
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	1 259	70 554	961	60 366		
Boissons alcooliques et non alcooliques	271	22 242	219	18 073		
Sable, gravier et pierre concassée	10 025	889 485	10 082	904 306		
Sel	2 291	204 446	2 255	200 859		
Roche phosphatée	0	0	0	0		
Soufre	34 456	3 323 002	32 711	3 158 085		
Gypse	X	X	X	X 100 000		
Autres minéraux non métalliques ²	2 481	219 883	2 297	201 212		
Minerais de fer et leurs concentrés	0	0	0	0		
Minerais de cuivre et leurs concentrés	3 654	324 525	3 507	313 552		
Minerais de nickel et leurs concentrés	0	0	0	010 002		
Minerais de plomb et leurs concentrés	0	0	45	3 904		
Minerais de zinc et leurs concentrés	856	70 893	341	28 371		
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	219	19 495	528	47 259		
Charbon	114 842	11 797 564	129 826	13 095 968		
Essence et carburéacteur	2 225	170 939	2 332	177 107		
Mazout et pétrole brut	11 498	950 888	11 413	935 500		
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	14 981	946 347	14 392	903 899		
Coke de charbon et coke de pétrole	3 822	297 862	3 406	259 695		
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	8 046	642 943	6 736	537 253		
Acide sulfurique	1 620	144 533	1 484	131 994		
Alumine	2	175	2	180		
Autres produits chimiques de base	22 996	2 038 643	23 587	2 089 403		
Potasse	47 933	4 597 694	75 673	7 246 376		
Engrais (sauf la potasse)	22 000	1 832 742	24 894	2 081 313		
Autres produits et préparations chimiques	381	27 202	534	41 517		
Matières plastiques et caoutchouc	11 426	1 016 602	10 270	903 717		
Rondins et autres bois bruts	6 956	449 883	8 110	555 521		
Copeaux de bois	22 102	1 308 642	22 702	1 348 987		
Bois d'oeuvre	64 867	5 443 085	58 616	4 821 894		
	23 361	1 877 610	21 971	1 720 536		
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages) Pâte de bois	33 546	2 776 863	36 825	3 015 256		
	4 996	349 312	5 166	345 273		
Papier di cortan, confiles produits imprimés	=	100.00=				
Papier et carton, sauf les produits imprimés	5 831	406 385	6 427	430 823 513 854		
Ciment	4 676	434 989	5 586			
Autres produits minéraux non métalliques	837	70 183	1 268	100 049		
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	3 763	321 417	3 656	318 206		
Cuivre, formes primaires et demi-produits	395	30 042	436	33 769		
Aluminium, formes primaires et demi-produits	147	11 711	81	6 430		
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	2 222	167 864	2 014	154 979		
Articles en métaux communs	3 176	239 589	1 527	115 353		
Machines	98	4 711	119	5 876		
Automobiles et mini-fourgonnettes	8 891	134 718	8 131	119 503		
Véhicules pour le transport de marchandises	2 348	34 290	1 977	28 141		
Autres véhicules	19	990	28	565		
Parties et accessoires des véhicules automobiles	0	0	6	357		
Autre matériel de transport	1 928	54 935	683	29 650		
Déchets et débris métalliques	5 795	435 557	5 195	379 289		
Déchets et débris non métalliques	2 092	95 601	1 808	85 736		
Autres produits manufacturés et divers	431	25 736	754	40 928		
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	20	737	23	1 048		
Chargements mixtes ou fret non identifié	31	1 082	548	15 182		
Fundaltions de détail		0		0		
Expéditions de détail		•	***	·		

Tableau 7
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada - Total¹

	Mai 2006			Mai 2006			Mai 2005	
	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques		
Total, trafic non-intermodal chargé ³ Conteneurs sur wagons plats Remorques sur wagons plats Trafic reçu des embranchements américains	150 355 6 015	262 338	22 271 923 2 363 537 86 637 2 508 192	143 971 6 684	249 221	21 952 226 2 284 930 105 392 2 494 981		
Trafic total transporté			27 230 289			26 837 529		
Conteneurs sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains Remorques sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains Trafic reçu des embranchements canadiens	18 358 1 582	32 226	243 694 24 901 3 523 204	18 083 1 744	31 116	242 649 26 641 4 519 323		

Tableau 8
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada - Division Est

	Mai 2006					
	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé ³			9 964 553			9 332 122
Conteneurs sur wagons plats	82 257	144 807	1 337 066	78 063	135 062	1 281 388
Remorques sur wagons plats	5 486		77 276	6 367		99 051
Trafic reçu des embranchements américains		•	704 159		•	760 189
Trafic total transporté			12 083 054			11 472 750
Conteneurs sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains	5 379	10 901	65 358	5 671	11 056	71 516
Remorques sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains	110		2 090	729		13 657
Trafic reçu des embranchements canadiens			2 914 302			3 564 818

Voir renvoi(s) à la fin des tableaux.

Tableau 9 Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada - Division Ouest

	Mai 2006		Mai 2005		05	
	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé ³ Conteneurs sur wagons plats Remorques sur wagons plats Trafic reçu des embranchements américains	68 098 529	117 531	12 307 370 1 026 471 9 361 1 804 033	65 908 317	114 159	12 620 104 1 003 542 6 341 1 734 792
Trafic total transporté			15 147 235			15 364 779
Conteneurs sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains Remorques sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains Trafic reçu des embranchements canadiens	12 979 1 472	21 325	178 336 22 811 608 902	12 412 1 015	20 060	171 133 12 984 954 505

Tableau 10
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada (cumulatif) - Total¹

	Janvier 2006 à mai 2006		Janvier 2005 à ma		nai 2005	
	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé ³			106 564 029			107 314 117
Conteneurs sur wagons plats	709 482	1 231 146	11 201 599	678 556	1 166 977	10 906 348
Remorques sur wagons plats	27 593		397 773	33 417		518 026
Trafic reçu des embranchements américains			11 623 055			11 676 472
Trafic total transporté			129 786 456			130 414 963
Conteneurs sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains	86 199	150 365	1 143 318	90 710	155 069	1 215 194
Remorques sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains	7 339		112 686	7 813		113 601
Trafic reçu des embranchements canadiens			18 678 864			22 081 088

Tableau 11
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada (cumulatif) - Division Est

	Janvier 2006 à mai 2006			Janvi	2005	
	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques	Unités	UEVse	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé ³ Conteneurs sur wagons plats Remorques sur wagons plats	383 751 25 383	670 571	47 208 690 6 257 547 357 471	373 963 31 427	642 852	47 062 922 6 190 078 480 672
Trafic reçu des embranchements américains Trafic total transporté		•	3 318 702 57 142 410	·	•	3 496 807 57 230 479
Conteneurs sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains	26 392	52 329	315 126	27 207	51 968	343 114
Remorques sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains Trafic reçu des embranchements canadiens	767		13 654 15 418 016	3 197		60 376 17 440 791

Voir renvoi(s) à la fin des tableaux.

Tableau 12 Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada (cumulatif) - Division Ouest

	Janvier 2006 à mai 2006			Janvi	2005	
	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques	Unités	UEVs ^e	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé ³ Conteneurs sur wagons plats Remorques sur wagons plats Trafic reçu des embranchements américains	325 731 2 210	560 575	59 355 339 4 944 052 40 302 8 304 353	304 593 1 990	524 125	60 251 195 4 716 270 37 354 8 179 665
Trafic total transporté			72 644 046			73 184 484
Conteneurs sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains Remorques sur wagons plats inclut dans trafic reçu d'embranchements américains Trafic reçu des embranchements canadiens	59 807 6 572	98 036	828 192 99 032 3 260 848	63 503 4 616	103 101	872 080 53 225 4 640 297

Méthodologie et concepts

La publication mensuelle *Chargements ferroviaires* présente des données essentielles à l'analyse opportune du secteur du transport ferroviaire et de sa contribution à l'économie canadienne. Environ 40 transporteurs ferroviaires déclarent chaque mois leur trafic intermodal et non intermodal¹ total du mois précédent. Pour le trafic non intermodal, les transporteurs déclarent le nombre de wagons et de tonnes par bien de marchandise payante chargée au Canada. Pour le fret intermodal, les transporteurs déclarent le nombre d'unités et de tonnes pour les conteneurs sur wagon plat (C.S.W.P.) et de remorques sur wagon plat (R.S.W.P.), sans détail sur les biens. Les transporteurs déclarent aussi le nombre total de tonnes de fret payant reçu de correspondances avec les États-Unis.

La quantité totale de fret transporté au Canada est la somme du fret intermodal et du fret non intermodal chargés ainsi que du trafic reçu de correspondances des États-Unis. D'autres renseignements fournis comprennent le nombre d'unités et de tonnes des C.F.W.P. et R.S.W.P. reçus de correspondances des États-Unis et le nombre total de tonnes de fret que les transporteurs ont reçues d'autres correspondances canadiennes. Ce fret échangé entre les transporteurs faisant affaires au Canada (ce qui comprend les compagnies de chemin de fer des États-Unis qui chargent du fret au Canada) est compté seulement une fois dans la quantité totale de fret transporté du fait qu'il est compté seulement au chargement. Pour le fret intermodal, les Unités équivalentes à vingt pieds (UEV) sont estimées en fonction des dimensions des conteneurs utilisés pour le transport du fret. Les conteneurs vides ne sont pas compris dans ces statistiques.

Les données sont recueillies par des questionnaires et des rapports électroniques qui sont transmis à Statistique Canada huit jours ouvrables après le mois de référence. Ces questionnaires sont saisis et contrôlés, et les données sont alors agrégées de façon à produire des tables pour tout le Canada ainsi que pour les divisions Est et Ouest du Canada². Les tableaux illustrent les données du mois de référence et du cumulatif de l'année. Les valeurs de cumulatif comprennent la révision des données des mois précédents.

Les utilisateurs des données courantes et historiques de la publication mensuelle *Chargements ferroviaires* devraient être au courant de la solution de continuité de ces données. À partir de la période des références de janvier 1999, les biens présentés dans la publication mensuelle *Chargements ferroviaires* ont été modifiés de façon à correspondre à la Classification type des biens transportés (CTBT) et le nombre de transporteurs touchés par l'enquête a plus que doublé, par rapport aux 18 transporteurs que touchaient l'enquête avant 1999. Les transporteurs supplémentaires étaient principalement des transporteurs sur courte distance dont les données étaient auparavant comprises dans les données des transporteurs sur longue distance. Le changement survenu dans la classification des biens avait eu des répercussions négligeables sur la déclaration des biens en vrac (p. ex., le blé, la potasse et le charbon) qui représentent la plus grande partie du nombre total de wagons et de tonnes. Cependant, les déclarations de biens fabriqués et divers ont subi un changement marqué.

Il est possible d'obtenir, sur demande, une liste des biens compris dans chaque catégorie de la CTBT utilisée dans l'Enquête mensuelle sur les chargements ferroviaires. Pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec Statistiques du transport, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1-866-500-8400, Internet : statistiquesdutransport@statcan.ca).

- 1. Le transport intermodal de fret est le fret transporté dans des conteneurs ou dans des remorques chargés sur des wagons plats.
- 2. Pour des besoins statistiques, l'Est et l'Ouest sont démarqués par une ligne imaginaire allant de Thunder Bay à Armstrong, en Ontario. Les chargements effectués à Thunder Bay sont rapportés dans l'Ouest, alors que les chargements effectués à Armstrong le sont dans l'Est.

Notes:

- 1. Les données comprises dans les tableaux 1 et 4 représentent environ 40 transporteurs ferroviaires.
- 2. Comprend les chargements de gypse.
- 3. Exclut les marchandises transportées dans des conteneurs ou des remorques sur wagons plats.

Signes conventionnels:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.